

2024 · VOLUME 36 · ISSUE 1

PROBUS

INTERNATIONAL JOURNAL OF
ROMANCE LINGUISTICS

EDITOR-IN-CHIEF

W. Leo Wetzels, Amsterdam

CO-EDITORS

Rafael A. Núñez Cedeño, Chicago, IL

Jairo Nunes, São Paulo

EDITORIAL ASSISTANT

Matt Coler, Leeuwarden

DE GRUYTER
MOUTON

CONSULTING EDITORS
(also board of reviewers)

Gabriela Alboiu, Toronto
Marc Authier, University Park, PA
Ricardo Bermúdez-Otero, Manchester
Leda Bisol, Porto Alegre
Andrea Calabrese, Storrs, CT
Hector Campos, Washington D.C.
François Dell, Paris
Marcel den Dikken, Budapest
Caterina Donati, Paris
Antonio Fábregas, Trondheim
Marcelo Ferreira, São Paulo
Grant Goodall, San Diego, CA
José Hualde, Urbana, IL
Mary A. Kato, Campinas
Richard Kayne, New York, NY
Maria-Rosa Lloret, Barcelona
Luis López, Chicago, IL
Violeta Martínez-Paricio, Valencia
Fernando Martínez-Gil, Columbus, OH
Ana Maria Martins, Lisboa

Joan Mascaró, Barcelona
Jonathan McDonald,
Urbana-Champaign, IL
Sergio Menuzzi, Porto Alegre
Francisco Ordóñez, New York, NY
Luis Alonso Ovalle, Montreal
Heglyn Pimenta, Rennes
Jean-Yves Pollock, Paris
Shana Poplack, Ottawa
Brechtje Post, Cambridge
Lori Repetti, New York
Luigi Rizzi, Siena
Yves Roberge, Toronto
Cilene Rodrigues, Rio de Janeiro
Andrés Saab, Buenos Aires
Luiz-Carlos Schwindt, Porto Alegre
Francesc Torres-Tamarit, Barcelona
Daniel Valois, Montréal
Maria-Luisa Zubizarreta,
Los Angeles, CA

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar · BLL Bibliographie Linguistischer Literatur · Cabells Journalytics · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC: cnpLINKer · Dimensions · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) · Genamics JournalSeek · Google Scholar · IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences) · IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences) · Ingenta Connect · J-Gate · Journal Citation Reports/Social Sciences Edition · JournalGuide · JournalTOCs · KESLI-NDSL (Korean National Discovery for Science Leaders) · Linguistic Bibliography · Linguistics Abstracts Online · MLA International Bibliography · MyScienceWork · Naver Academic · Naviga (Softweco) · Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers · OLC Linguistik · Primo Central (ExLibris) · ProQuest (relevant databases) · Publons · QOAM (Quality Open Access Market) · ReadCube · Scilit · SCImago (SJR) · SCOPUS · Semantic Scholar · Sherpa/RoMEO · Summon (ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · Web of Science: Arts & Humanities Citation Index; Current Contents/Arts & Humanities; Current Contents/Social and Behavioral Sciences; Social Sciences Citation Index · WorldCat (OCLC) · X-MOL · Yewno Discover

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility and for any errors or omissions or liability for the results obtained from use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 0921-4771 · e-ISSN 1613-4079

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders are available online at www.degruyter.com/probus.

RESPONSIBLE EDITOR W. Leo Wetzels, Department of Linguistics, Vrije Universiteit Amsterdam, De Boelelaan 1105, 1081 HV Amsterdam, The Netherlands, e-mail: w.l.m.wetzels@vu.nl

PUBLISHER Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany

JOURNAL COORDINATOR Magdalena Idzik, e-mail: magdalena.idzik@degruyter.com

ADVERTISEMENTS e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2024 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Germany

TYPESETTING TNQ Tech Private Limited, Chennai, India

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim



Offenlegung der Inhaber und Beteiligungsverhältnisse gem. § 7a Abs. 1 Ziff. 1, Abs. 2 Ziff. 3 des Berliner Pressegesetzes: Die Gesellschafter der Walter de Gruyter GmbH sind: Erbgemeinschaft Cram, Gisela bestehend aus Dr. Georg-Martin Cram, Dr. Hans-Robert Cram und Renate Tran; Cram, Dr. Georg-Martin, Unternehmens-Systemberater, Stadtbergen; Cram, Maike, Wien (Österreich); Cram, Jens, Mannheim; Rodriguez Cram, Catharina, Mexico, DF (Mexiko); Cram, Ingrid, Betriebsleiterin, Tuxpan/Michoacan (Mexiko); Cram, Sabina, Mexico, DF (Mexiko); Cram, Silke, Wissenschaftlerin, Mexico DF (Mexiko); Cram, Björn, Aachen; Cram, Berit, Hamm; Cram-Gomez, Susana, Mexico DF (Mexiko); Cram-Heydrich, Walter, Mexico DF (Mexiko); Cram-Heydrich, Kurt, Angestellter, Cancún (Mexico); Duvenbeck, Brigitta, Oberstudienrätin i.R., Bad Homburg; Gädeke, Gudula, M.A., Atemtherapeutin/Lehrerin, Tübingen; Gädeke, Martin, Student, Ingolstadt; Gomez Cram, Arturo Walter, Global Key Account Manager, Bonn, Gomez Cram, Ingrid Arlene, Studentin, Mexico, DF (Mexiko), Gomez Cram, Roberto, Assistant Professor, London (UK), Lubasch, Dr. Annette, Ärztin, Berlin; Schütz, Dr. Christa, Ärztin, Mannheim; Schütz, Sonja, Diplom.-Betriebswirtin (FH), Berlin; Schütz, Juliane, Berlin; Schütz, Antje, Berlin; Schütz, Valentin, Mannheim; Seils, Dorothee, Apothekerin, Stuttgart; Seils, Gabriele, Journalistin, Berlin; Seils, Christoph, Journalist, Berlin; Siebert, John-Walter, Pfarrer, Oberstenfeld; Anh Vinh Alwin Tran, Student, Zürich (Schweiz), Tran, Renate, Mediatorin, Zürich (Schweiz); Carmen Siebert, Angestellte, Kempten; Duyen Anh Johann Tran, Architekt, Zürich (Schweiz); Lang Lieu Laurin Tran, Lehrperson, Zürich (Schweiz); Duyen Mai Marie Tran, Studentin, Zürich (Schweiz); Anh Huy Merlin Tran, Schüler, Zürich (Schweiz)

Contents

Special Issue: The interplay of theory and observation: studies in syntax and semantics

Guest Editors: Ana Maria Martins and Fernanda Pratas

Preface — 1

Editorial

Ana Maria Martins and Fernanda Pratas

Introduction: *the interplay of theory and observation (introspective and other data)* — 5

Articles

Ian Roberts

Form Copy, Agree and Clitics — 17

Jürgen M. Meisel

Bilingual acquisition as the locus of syntactic change — 31

Anabela Gonçalves and Madalena Colaço

Is there hyper-raising in European Portuguese? — 51

Esther Rinke, Cristina Flores, Priscila Oliveira and Liliana Correia

An experimental study on the loss of VS order in monolingual and bilingual speakers of Brazilian Portuguese — 77

Rui Marques

A unitary account of indicative/subjunctive mood choice — 113

Telmo Mória

The Portuguese pluperfect: diversity of forms, polysemy and interaction with adjuncts — 143